



RISPONDI O RICARICATI 500€

Quante sono le Meraviglie del mondo?

Quattro

Cerca

"Copy in Italy". In mostra le copertine

di Gaia Passerini il 11 settembre 2009

Mondo Libri

3 Libri a Scelta a 3 € + 1 Regalo. Scopri Offerte & Sconti fino al 50%

Cerchi un'etichetta?

Vendiamo la vostra Musica Sotutti i siti Internet legali

Annunci Google



Una mostra con 20 autori, oltre 500 immagini, due convegni internazionali e 1500



copertine. Tutto questo è "Copy in Italy". Alla Biblioteca Nazionale Braidense di Milano, un viaggio tra gli autori italiani nel mondo dal 1945 a oggi, nell'ambito di un percorso nella editoria internazionale organizzato dalla Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori in occasione della chiusura del 75° convegno dell'Ifla (International Federation of Library Associations).

Scopo dell'iniziativa mettere in evidenza la diffusione della lingua e della cultura italiana nel mondo nella seconda metà del XX secolo, centrando l'attenzione sugli scrittori italiani più conosciuti e amati all'estero.

La mostra "Copy in Italy", che rimarrà **aperta fino al 20 ottobre**, propone un approfondimento sul tema della traduzione e della diffusione della produzione intellettuale italiana degli ultimi sessant'anni, facendo il punto con una serie di testimonianze e di lavori critici su alcuni casi emblematici e offrendo una testimonianza del ruolo svolto dalla mediazione editoriale nell'esportazione della cultura italiana nel mondo. Da Primo Levi a Umberto Eco, da Italo Calvino a Roberto Saviano, da Giovannino Guareschi ad Andrea Camilleri, da Giuseppe Tomasi di Lampedusa a Gianni Rodari. E' un dato di fatto: l'Italia del secondo dopoguerra ha esportato autori e opere che si sono impresse nella memoria collettiva e hanno contribuito a definire l'immagine dell'Italia all'estero.

Grazie al lungo lavoro di ricerca che ha preceduto la mostra, il visitatore ha la possibilità di ammirare **oltre 1500 copertine, 120 pannelli espositivi, 500 immagini, più di 180 volumi esposti**, raccontati da oltre 20 autori. Premessa teorica del lavoro è un percorso a ritroso lungo la filiera editoriale per analizzare con un approccio innovativo la diffusione della cultura italiana.

L'allestimento propone alcuni percorsi individuati tra le migliaia di **copertine degli autori italiani tradotti in tutto il mondo**, raccolte e catalogate in anni di lavoro, negli archivi privati e nelle biblioteche storiche delle case editrici: un cammino attraverso le "traduzioni visive" legato all'analisi dei flussi di vendita che individuano i generi di maggior successo, le aree geoeditoriali più attente alla produzione italiana, il ruolo delle coedizioni, il rapporto tra import e export grazie ai dati forniti dall'Ufficio studi Aie.

Nella galleria di immagini si incontrano copertine di particolare rarità come quella di "Don Camillo e il suo gregge" in polacco, stampata in Gran Bretagna e diffusa clandestinamente, o volumi come "Il barone rampante" di Calvino con dedica del primo traduttore argentino, o le diverse edizioni di "Conversazione in Sicilia" di Vittorini, che disegnano un'inedita immagine dell'isola. Altri pannelli hanno come fulcro alcune tematiche fondamentali legate alla diffusione dell'italianità nel mondo: il grande successo del "noir mediterraneo" a livello mondiale, la sorprendente vitalità degli autori italiani per l'infanzia (da Rodari a Stilton), il ruolo degli agenti letterari e degli editori nella vendita dei diritti, l'editoria religiosa, il ruolo delle trasposizioni cinematografiche, l'eccellenza rappresentata dai libri d'arte e di architettura.

A lato della mostra, si terranno **due convegni internazionali** che riguardano autori italiani molto amati anche all'estero: Giovannino Guareschi e Andrea Camilleri

Manifestazioni del sacro

26 ottobre, 2009 di Paolo Calabro

Pubblicato in Religione, Varie | Commenti



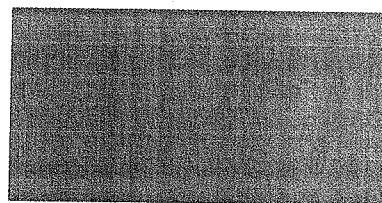
Hai Scritto Un Libro?

Ne Facciamo Un Audiolibro Lo Regali, Lo Vendi, Su Internet www.tileggo.net/

Libreria Universitaria

La grande Libreria Universitaria scopri le nostre promozioni. www.unilibro.it

Annunci Google



Libri che potrebbero interessarti:



Jessica, un'aristocratica ribelle



"Black cocktail", alta tensione



Manuale per educare alle regole



"L'aiuto", il romanzo del "yes we can"



Antonio Cassano ora dice tutto. Il calcio, le donne e il futuro